

Dear Parent,

As you may know H1N1 spreads easily from person to person and school-age children are among the groups most affected. We are taking steps to prevent the spread of flu in Qatar Foundation schools. We want to keep the school open and functioning as normally as possible, while maintaining the health of students and faculty. **We need your help to do this.**

We are working closely with the Communicable Disease Control Section at the Department of Public Health to monitor flu conditions and make decisions about the best steps to take. We are implementing the following steps to prevent the spread of flu within our school.

- **Educating students**, beginning on the first day of school on hand cleaning, how to cover their mouths when coughing to prevent the spread of germs, and other procedures to prevent the spread of germs.
- **Extending the time sick students or staff stay home** for at least 7 days, even if they feel better sooner. People who are still sick after 7 days should continue to stay home until at least 24 hours after their symptoms have gone away.
- **Conducting active fever and symptom screening** of students and staff upon arrival at school. School staff will ask students about symptoms suggestive of a respiratory infection such as fever, cough, sore throat, runny or stuffy nose, body aches and fatigue. Any student who has at least 2 of these symptoms will be separated from others, offered a surgical mask, and sent home as soon as possible.
- **We will continue to clean** keyboards, doorknobs, etc. at school and encourage healthy practices with all our students.
- **Hand sanitizers** (pump bottles) will be placed in every classroom. We would encourage you to give your child their own small bottle of sanitizer to carry in their backpacks as well.
- **Attached to this email** you will find a handout for parents published by the CDC. Please read carefully.
- **Following the suggestions** of CDC to avoid large community gatherings, we have decided **to cancel all back to school events scheduled for the beginning of the year.** We will try to set up a similar program for later in the year.
- **Planning for all possibilities**, the faculty is setting up procedures for learning to continue in the event school should we need to close. This will permit minimal interruptions to learning. Information on these procedures will be shared during the first few weeks of school.
- **Increasing social distances** (the space between people) at school. We are evaluating all situations that bring students together, such as assemblies and other activities to make sure there can be an appropriate amount of space between students to maintain health.

Here are a few things you can do to help prevent flu conditions from becoming more severe.

Teach your children to wash their hands often with soap and water. You can set a good example by doing this yourself.

Teach your children not to share personal items like drinks, food or unwashed utensils, and to cover their coughs and sneezes with tissues. If they don't have a tissue, they should cough or sneeze into their upper sleeve, not their hands.

Know the signs and symptoms of the flu. Symptoms of the flu include fever (100 degrees Fahrenheit, 37.8 degrees Celsius or greater), cough, sore throat, a runny or stuffy nose, body aches, headache, and feeling very tired. Some people may also vomit or have diarrhea.

Extend the time sick children stay home for at least 7 days, even if they feel better sooner and the patient has been free of symptoms for at least 24 hours without the use of fever reducing medicines.

If a household member is sick, keep any school-aged brothers or sisters home for 5 days from the time the household member became sick. Parents should monitor their health and the health of other school-aged children for fever and other symptoms of the flu.

Don't send children to school if they are sick. Any children who are sick at school will be sent home. Staying home when sick will allow your children to rest and allows you to monitor their health closely. Keeping your sick child home is the responsible thing to do. It protects fellow students and school staff, especially those who are at higher risk of severe illness from the flu. In addition, we ask that you inform the school if your child is sick with the flu.

Already had H1N1? Please let the school nurse know if your student, or family members, have already been diagnosed as having had H1N1.

For more information, you can call the flu Hotline set up by the Department of Public Health at 6740948; 6740951. We will notify you of any additional changes to our school's strategy to prevent the spread of flu.

Sincerely,

Dr. Gregory Hedger

Director

أعزاءنا أولياء الأمور الأفاضل ،

كما هو معلوم لديكم فإن الإنفلونزا تنتشر عادة وبسرعة أكثر بين الاطفال في عمر المدرسة. وبناءً عليه، فنحن نعمل على تطبيق الإجراءات لمنع انتشار الإنفلونزا في المدارس التابعة لأكاديمية قطر. إننا حريصون على فتح المدرسة وضمان سير العمل فيها بشكل طبيعي قدر الإمكان، مع الحفاظ على صحة الطلاب والهئية التعليمية على السواء. إننا نحتاج إلى مساعدتكم في هذا الصدد.

إننا نتعاون بشكل كبير مع قسم الأمراض المعدية في هيئة الصحة العامة لمراقبة تطور الإنفلونزا، وبالتالي اتخاذ الإجراءات المناسبة في حينه، كما إننا نسعى إلى تطبيق الخطوات التالية لمنع انتشار الإنفلونزا في مدرستنا .

*** تثقيف الطلاب:** منذ اليوم الأول يتعلم الطالب كيفية وضرة غسل الأيدي، وتغطية الفم أثناء السعال لمنع انتشار الجراثيم وغيرها من التطبيقات.

***تديد فترة بقاء الطلاب أو المدرسين المرضى في البيت إلى سبعة أيام حتى لو ظهرت عليهم بوادر التحسن .** إن الأشخاص الذين لازالوا يعانون من عوارض المرض بعد مرور سبعة أيام ، يطلب إليهم تديد فترة بقائهم في البيت 24 ساعة على الأقل حتى بعد زوال هذه الأعراض .
*** إجراء عملية مسح وملاحظة دقيقة وفعالة لمعرفة حرارة الطلاب والموظفين وعوارض الإنفلونزا لديهم،** إن وجدت، وذلك عند وصولهم إلى المدرسة . يسأل العاملون في المدرسة الطلاب عما إذا كانوا يعانون من عوارض قد تنتج عن التهاب في الجهاز التنفسي مثل : الحرارة ، السعال ، ألم في الحلق أو الحنجرة ، الرشح او احتقان في الأنف ، آلام في الجسم أو شعور بالتعب . إن ظهور إثنين من هذه العوارض على أي شخص يتطلب عزله عن الآخرين ، وترويده بكمامة طبية ، ومن ثم إرساله إلى البيت في أسرع وقت ممكن .

***ستابع عملية تنظيف لوائح المفاتيح ، مقابض الأبواب ، وغيرها في المدرسة ، وسنشجع طلابنا على تطبيق مثل هذه الإجراءات الصحية الوقائية .**

***سائل تعقيم الأيدي** سيكون متوفراً في عبوات تعمل بواسطة الضخ ، وموجوداً في كل غرفة صف . كما إننا نتمنى عليكم تزويد أولادكم بقبينة سائل معقم صغيرة يضعونها في حقائبهم أيضاً.

***مرفق مع هذه الرسالة الإلكترونية** نشرة إلى أولياء الأمور أعدتها CDC ، ونرجوا منكم قراءتها بتمعن .

***بناء على توصيات CDC** بخصوص تجنب التجمعات الكبيرة فقد قررنا تعديل برامج الأنشطة التي تُقام في بداية العام وسنعمل على القيام بترتيب نشاطات مماثلة لاحقاً خلال العام الدراسي .

***التخطيط لمواجهة جميع الاحتمالات باستخدام Wiki Pages** لوضع التطبيقات اللازمة للتعليم عبر الإنترنت ، هو ما سيقوم به المدرسون في حال اضطرار المدرسة إلى إغلاق أبوابها . إن هذا من شأنه التقليل من تعطيل الدراسة . سنزودكم بمزيد من التفاصيل حول هذا الموضوع خلال الأسابيع الأولى من العام الدراسي .

***زيادة التباعد الاجتماعي** (المسافة بين الأشخاص) في المدرسة . إننا ندرس جميع الحالات التي تتطلب تواجد الطلاب مع بعضهم البعض مثل الاجتماعات الصباحية وغيرها من النشاطات، وذلك للتأكد من وجود مسافة مناسبة بين الطلاب من أجل سلامتهم الصحية .

فيما يلي بعض الإجراءات التي تساعد في التخفيف من تفاقم حالات الإنفلونزا :

*علموا أولادكم كيفية غسل أيديهم بالماء والصابون على الدوام . يمكنكم إعطاءهم مثلاً من خلال قيامكم بذلك بأنفسكم .

*وجهوا أولادكم لجهة عدم مشاركة الآخرين بأغراضهم الشخصية مثل المشروبات، الطعام، الأوعية غير المغسولة وإلى ضرورة تغطية الأنف

والفم بالحارم الورقية عند السعال أو التمخط . إذا لم يكن لديهم مناديل يمكنهم القيام بذلك باستخدام الأكمام أو المرافق وليس الأيدي .

*تعرفوا على عوارض الإنفلونزا، من عوارض الإنفلونزا ارتفاع درجة الحرارة إلى 100 درجة فهرنهايت ، أو 37,8 درجة مئوية أو أكثر ،

السعال ، ألم في الحلق ، سيلان أو احتقان في الأنف ، أو جاع في الجسم ، ألم في الرأس ، والشعور بالتعب . بعض الأشخاص يتعرضون للتقيؤ والإسهال أيضاً.

*مددوا فترة بقاء أولادكم المرضى في البيت إلى سبعة أيام على الأقل حتى لو شعروا بالتحسن قبل ذلك . إن الأشخاص الذين يعانون من

المرض لمدة تزيد عن سبعة أيام عليهم تمديد فترة بقائهم في البيت لمدة 24 ساعة على الأقل بعد اختفاء عوارض المرض .

*إذا تعرض أي فرد في المنزل إلى الإصابة بالمرض ، يرجى الإبقاء على الإخوة أو الأخوات الذين هم في عمر المدرسة بالبيت لمدة خمسة أيام

تبدأ منذ إصابة هذا الفرد من العائلة بالمرض . يجب على أولياء الأمور مراقبة صحتهم وصحة صغارهم والانتباه إلى علامات الإنفلونزا .

*لاترسلوا أولادكم إلى المدرسة إن كانوا مرضى . أي طالب يشعر بالمرض سوف يرسل إلى البيت . إن تواجد أبنائكم في البيت سوف

يوفر لهم الراحة ، وسيتيح لكم مراقبتهم صحياً عن قرب . إن إبقاء أبنائكم في البيت في مثل هذه الحالة يدل على تصرف مسؤول من قبلكم

يؤدي إلى حماية زملائهم ، والعاملين في المدرسة ، خاصة أولئك المعرضون بشكل أكبر للإصابة بمرض الإنفلونزا : وبالإضافة إلى ذلك نطلب

إليكم إعلام المدرسة في حالة إصابة أي من أولادكم بالإنفلونزا .

في حال حصول إصابة بمرض H1N1 نرجو منكم إعلام الممرضة في المدرسة بإصابة الطالب أو أي أحد من افراد عائلته بالمرض ، بعد

تشخيصه على انه H1N1 .

لمزيد من المعلومات ، يمكنكم الاتصال بالخط الساخن الخاص بالإنفلونزا الذي أوجدته دائرة الصحة العامة على الرقم 4740948 -

6740951 وسوف نعلمكم بأي تعديلات إضافية حول استراتيجية المدرسة الحالية بالنسبة للتصدي لانتشار الإنفلونزا .

المخلص..